

CHAPTER 39

**MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF
CONSIGNMENTS OF SEMEN OF BOVINE ANIMALS COLLECTED, PROCESSED AND STORED
IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2016/429 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND
OF THE COUNCIL AND COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2020/692 AFTER 20
APRIL 2021, DISPATCHED FROM THE SEMEN COLLECTION CENTRE WHERE THE SEMEN
WAS COLLECTED (MODEL “BOV-SEM-A-ENTRY”)**

39. FEJEZET

**ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNYMINTA A SZARVASMARHAFÉLÉK 2021. ÁPRILIS 20.
UTÁN AZ (EU) 2016/429 EURÓPAI PARLAMENTI ÉS TANÁCSI RENDELETNEK ÉS AZ (EU)
2020/692 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ BIZOTTSÁGI RENDELETNEK MEGFELELŐEN
GYŰJTÖTT, FELDOLGOZOTT ÉS TÁROLT, ÉS A SPERMAGYŰJTÉS HELYE SZERINTI
SPERMAGYŰJTŐ KÖZPONTBÓL FELADOTT SPERMÁJA SZÁLLÍTMÁNYAINAK AZ UNIÓBA
TÖRTÉNŐ BELÉPTETÉSÉHEZ (»BOV-SEM-A-ENTRY« MINTA)**

COUNTRY/ ORSZÁG United States		Animal health certificate to the EU Állategészségügyi bizonyítvány az EU-ba történő beléptetéshez	
Part I: Description of consignment/ I. rész: A szállítmány leírása	I.1 Consignor/Exporter Feladó/exportőr	I.2 Certificate reference A bizonyítvány hivatkozási száma	I.2a IMSOC reference IMSOC hivatkozási szám
	Name Név		QR CODE QR-KÓD
	Address Cím	I.3 Central Competent Authority Központi illetékes hatóság USDA–Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS)	
	Country Ország	ISO country code ISO-országkód	
	I.5 Consignee/Importer Címzett/importőr	I.6 Operator responsible for the consignment A szállítmányért felelős vállalkozó	
Name Név	Name Név		
Address Cím	Address Cím		
Country Ország	ISO country code ISO-országkód	Country Ország	ISO country code ISO-országkód
I.7 Country of origin Származási ország	ISO country code ISO-országkód	I.9 Country of destination Rendeltetési ország	ISO country code ISO-országkód
I.8 Region of origin Származási régió	Code Kód	I.10 Region of destination Rendeltetési régió	Code Kód

	I.11 Place of dispatch A feladás helye Name Név Registration/Approval No Nyilvántartási szám/engedélyszám Address Cím Country Ország ISO country code ISO-ország kód	I.12 Place of destination Rendeltetési hely Name Név Registration/Approval No Nyilvántartási szám/engedélyszám Address Cím Country Ország ISO country code ISO-ország kód	
	I.13 Place of loading A berakodás helye	I.14 Date and time of departure Az indulás dátuma és időpontja	
	I.15 Means of transport Szállítóeszköz ☐ Aircraft Repülőgép ☐ Vessel Hajó ☐ Railway Vasút ☐ Road vehicle Közúti jármű Identification Azonosítás	I.16 Entry Border Control Post Beléptető határállomás	
		I.17	
I.18 Transport conditions ☐ Ambient ☐ Chilled ☐ Frozen Szállítási feltételek Környezeti hőmérséklet Hűtött Fagyasztott			
I.19 Container number/Seal number Konténerszám/plombaszám Container No Konténerszám Seal No Plombaszám			
I.20 Certified as or for A következő célokra tanúsítva ☐ Germinal products Szaporítóanyagok			
I.21 ☐ For transit Átszállításra Third country Harmadik ország ISO country code ISO-ország kód		I.22 ☐ For internal market A belső piacra I.23	
I.24 Total number of packages Összes csomag száma	I.25 Total quantity Összmenyiség		I.26

I.27 Description of consignment A szállítmány leírása				
CN code KN-kód	Species Faj	Subspecies/Category Alfaj/kategória	Identification number Azonosító szám	Quantity Mennyiség
Type Típus	Approval or registration number of plant/establishment/centre Üzem/létesítmény/központ engedélyszáma vagy nyilvántartási száma	Identification mark Azonosító jelölés	Date of collection/production Gyűjtés/előállítás időpontja	Test Vizsgálat

		II.a Certificate reference A bizonyítvány hivatkozási száma	IIb IMSOC reference IMSOC hivatkozási szám
Part II: Certification/ II. rész: Bizonyítványozás	II. Health information Egészségügyi információ		
	I, the undersigned official veterinarian hereby certify that the animals of the consignment described in Part I: Alulírott hatósági állatorvos igazolom, hogy:		
	II.1.	The semen of the consignment described in Part I is intended for artificial reproduction and was obtained from donor animals which originate from a third country or territory, or zone thereof:	
	II.1.	<i>Az I. részben leírt szállítmányhoz tartozó spermát mesterséges szaporításra szánják, és annak donor állatai olyan harmadik országból, területről vagy annak olyan körzetéből származnak:</i>	
	II.1.1.	authorised for the entry into the Union of semen of bovine animals and listed in Annex IX to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;	
	II.1.1.	<i>amelyből engedélyezett a szarvasmarhafélék spermájának az Unióba történő beléptetése, és amely szerepel az (EU) 2021/404 bizottsági végrehajtási rendelet IX. mellékletében megállapított jegyzékben;</i>	
	(1) either [II.1.2.	where foot and mouth disease was not reported for at least 24 months immediately prior to the date of collection of the semen and until its date of dispatch to the Union;]	
	(1) vagy [II.1.2.	<i>amelyből a sperma gyűjtésének időpontját közvetlenül megelőző legalább 24 hónapban és a sperma Unióba történő feladásának időpontjáig nem jelentették ragadós száj- és körömfájás előfordulását;]</i>	
	(1) (2) or [II.1.2.	where foot and mouth disease was not reported for a period starting on the date ____/____/____ (dd/mm/yyyy) immediately prior to the date of collection of the semen and until the date of dispatch of the consignment to the Union;]	
	(1) (2) vagy [II.1.2.	<i>amelyből a sperma gyűjtésének időpontját közvetlenül megelőző, ____/____/____-án/-én (éééé/hh/nn) kezdődő időszakban és a szállítmány Unióba történő feladásának időpontjáig nem jelentették ragadós száj- és körömfájás előfordulását;]</i>	
II.1.3.	where infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease were not reported for at least 12 months immediately prior to the date of collection of the semen and until the date of dispatch of the consignment to the Union;		
II.1.3.	<i>amelyből a sperma gyűjtésének időpontját közvetlenül megelőző legalább 12 hónapban és a szállítmány Unióba történő feladásának időpontjáig nem jelentették a keleti marhavész vírusával való fertőzöttség, a Rift-völgyi láz vírusával való fertőzöttség, a szarvasmarhák ragadós tüdőlobja és bőrcsomósodáskor előfordulását;</i>		
II.1.4.	where no vaccination against infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus and contagious bovine pleuropneumonia has been carried out for at least 12 months immediately prior to the date of collection of the semen and until the date of dispatch of the consignment to the Union, and no vaccinated animals entered into the third country or territory, or zone thereof during that period, and		
II.1.4.	<i>amelyben a sperma gyűjtésének időpontját közvetlenül megelőző legalább 12 hónapban és a szállítmány Unióba történő feladásának időpontjáig nem vakcináltak a keleti marhavész vírusával való fertőzöttség, a Rift-völgyi láz vírusával való fertőzöttség és a szarvasmarhák ragadós tüdőlobja ellen, és az említett időszakban nem léptettek be vakcinázott állatokat a harmadik országba, területre vagy annak körzetébe, és</i>		
(1) either	[no vaccination against foot and mouth disease has been carried out for the same period, and no vaccinated animals entered into the third country or territory, or zone thereof during that period.]		
(1) vagy	<i>[ezen időszakban nem vakcináltak ragadós száj- és körömfájás ellen, és az említett időszakban nem léptettek be vakcinázott állatokat a harmadik országba, területre vagy annak körzetébe.]</i>		
(1) or	[vaccination against foot and mouth disease has been carried out for the same period, or vaccinated animals entered into the third country or territory, or zone thereof during that period.]		
(1) vagy	<i>[ezen időszakban vakcináltak ragadós száj- és körömfájás ellen, vagy az említett időszakban vakcinázott állatokat léptettek be a harmadik országba, területre vagy annak körzetébe.]</i>		
II.2.	The semen of the consignment described in Part I was obtained from donor animals which, prior to the date of the commencement of the quarantine referred to in point II.4.6, originated from establishments:		
II.2.	<i>Az I. részben leírt szállítmányhoz tartozó sperma olyan donor állatoktól származik, amelyek a II.4.6. pontban említett karantén kezdetének időpontja előtt olyan létesítményekből érkeztek:</i>		

	II.a Certificate reference A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b IMSOC reference IMSOC hivatkozási szám
	II.2.1. situated in an area where foot and mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the establishments for at least 30 days and in which foot and mouth disease has not been reported during at least 3 months, and II.2.1. olyan területen helyezkednek el, amelyben a létesítmények 10 km sugarú körzetéből legalább 30 napig nem jelentették ragadós száj- és körömfájás előfordulását, és amelyből legalább 3 hónapig nem jelentették ragadós száj- és körömfájás előfordulását, és (¹) either [in which they were not vaccinated against foot and mouth disease;] (¹) vagy [amelyben az állatokat nem vakcinázták ragadós száj- és körömfájás ellen;] (¹) or [in which they were vaccinated against foot and mouth disease during the last 12 months prior to the date of collection of the semen but not of the last 30 days immediately prior to the date of collection of the semen, and in which 5% (with a minimum of five straws) of each quantity of semen taken from a donor animal at any time is submitted to a virus isolation test for foot and mouth disease with negative results;] (¹) vagy [amelyben az állatokat a spermagyűjtés időpontját közvetlenül megelőző 12 hónapban – de nem a spermagyűjtés időpontját közvetlenül megelőző 30 napban – vakcinázták ragadós száj- és körömfájás ellen, és amelyben a donor állattól bármely időpontban vett sperma minden egyes mennyiségének 5 %-át (de legalább öt műszalmát) vírusizolációs próbának vetették alá a ragadós száj- és körömfájás kimutatása céljából, és a próba negatív eredménnyel zárult;] II.2.2. free from infection with Mycobacterium tuberculosis complex (M. bovis, M. caprae and M. tuberculosis) and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status; II.2.2. amelyek mentesek a Mycobacterium tuberculosis komplex (M. bovis, M. caprae és M. tuberculosis) általi fertőzöttségtől, és az állatokat ezt megelőzően sosem tartották alacsonyabb állategészségügyi státuszú létesítményben; II.2.3. free from infection with Brucella abortus, B. melitensis and B. suis and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status; II.2.3. amelyek mentesek a Brucella abortus, a B. melitensis és a B. suis általi fertőzöttségtől, és az állatokat ezt megelőzően sosem tartották alacsonyabb állategészségügyi státuszú létesítményben; (¹) either [II.2.4. free from enzootic bovine leukosis and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;] (¹) vagy [II.2.4. amelyek mentesek az enzootikus szarvasmarha-leukózistól, és az állatokat ezt megelőzően sosem tartották alacsonyabb állategészségügyi státuszú létesítményben;] (¹) or [II.2.4. not free from enzootic bovine leukosis and they are younger than 2 years of age and they have been produced by dams which have been subjected, with negative results, to a serological test for enzootic bovine leukosis after the date of removal of the animal from the dam;] (¹) vagy [II.2.4. amelyek nem mentesek az enzootikus szarvasmarha-leukózistól, és az állatok 2 évesnél fiatalabbak, és olyan anyaállatokól származnak, amelyeket az állatnak az anyaállattól történő eltávolításának időpontját követően az enzootikus szarvasmarha-leukózis kimutatására irányuló szerológiai vizsgálatnak vetettek alá, és az negatív eredménnyel zárult;] (¹) or [II.2.4. not free from enzootic bovine leukosis and they have reached the age of 2 years, and they have been subjected, with a negative result, to a serological test for enzootic bovine leukosis;] (¹) vagy [II.2.4. amelyek nem mentesek az enzootikus szarvasmarha-leukózistól, és az állatok betöltötték a 2. életévüket, és az enzootikus szarvasmarha-leukózis kimutatására irányuló szerológiai vizsgálatnak vetették alá őket, és az negatív eredményt adott;] (¹) either [II.2.5. free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and they have never been kept previously in any establishment of a lower health status;] (¹) vagy [II.2.5. amelyek mentesek a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisétől/fertőző pustulás vulvovaginitistől, és az állatokat ezt megelőzően sosem tartották alacsonyabb állategészségügyi státuszú létesítményben;] (¹) or [II.2.5. not free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and they have been subjected, with a negative result, to a serological test (whole virus) on a blood sample;] (¹) vagy [II.2.5. amelyek nem mentesek a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisétől/a fertőző pustulás vulvovaginitistől, és az állatokat vérmintán végzett szerológiai vizsgálatnak (egész vírus) vetették alá, és az negatív eredményt adott;] II.2.6. in which II.2.6. amelyben (¹) either [surra (Trypanosoma evansi) has not been reported during the last 2 years.] (¹) vagy [az elmúlt 2 évben nem jelentették surra (Trypanosoma evansi) előfordulását.]	

	II.a Certificate reference A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b IMSOC reference IMSOC hivatkozási szám
	(¹) or [surra (Trypanosoma evansi) has not been reported for at least 30 days and when the disease was reported in the establishments during the last 2 years, following the last outbreak, the establishments have remained under movement restrictions until the date on which the infected animals have been removed from the establishments, and the remaining animals in the establishments have been subjected to a test for surra with one of the diagnostic methods provided for in Part 3 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688, carried out, with negative results, on samples taken at least 6 months after the date on which the infected animals have been removed from the establishments.] (¹) vagy [nem jelentették surra (Trypanosoma evansi) előfordulását legalább 30 napon át, és amennyiben az elmúlt 2 év folyamán a létesítményekből jelentették a betegség előfordulását, a létesítmények a legutolsó kitörés időpontját követően forgalmi korlátozás alatt maradtak addig az időpontig, amíg a fertőzött állatokat el nem távolították a létesítményekből, és a létesítményekben tartózkodó többi állatot alá nem vetették surra kimutatása céljából az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet I. melléklete 3. részében meghatározottak szerinti diagnosztikai vizsgálatok egyikének a fertőzött állatoknak a létesítményekből történő eltávolítását követő legalább 6 hónap elteltével vett mintákon, és a vizsgálat negatív eredménnyel nem zárult.] II.3. The semen of the consignment described in Part I has been collected, processed and stored, and dispatched from the semen collection centre (³) which: II.3. Az I. részben leírt szállítmányhoz tartozó sperma gyűjtését, feldolgozását, tárolását és feladását olyan spermagyűjtő központ(³) végezte, amely(et): II.3.1. is approved and listed by the competent authority of the third country or territory; II.3.1. a harmadik ország vagy terület illetékes hatósága engedélyezett és jegyzékbe foglalt; II.3.2. complies with requirements as regards responsibilities, operational procedures, facilities and equipment set out in Part 1 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/686. II.3.2. megfelel az (EU) 2020/686 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet I. mellékletének 1. részében a feladatkörökre, működési eljárásokra, létesítményekre és felszerelésekre vonatkozóan meghatározott követelményeknek. II.4. The semen of the consignment described in Part I was obtained from donor animals which: II.4. Az I. részben leírt szállítmányhoz tartozó sperma olyan donor állatoktól származik, amelyek(et): II.4.1. were not vaccinated against infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia and lumpy skin disease; II.4.1. nem vakcináztak a keleti marhavész vírusával való fertőzöttség, a Rift-völgyi láz vírusával való fertőzöttség, a szarvasmarhák ragadós tüdőlobja és bőrcsomósodáskór ellen; II.4.2. remained for at least 6 months prior to the date of collection of the semen in a third country or territory, or zone thereof referred to in box I.7; II.4.2. a spermagyűjtés időpontját megelőző legalább 6 hónapban az I.7. rovatban említett harmadik országban, területen vagy annak körzetében tartózkodtak; II.4.3. did not show symptoms or clinical signs of transmissible animal diseases on the date of their admission to a semen collection centre and on the date of collection of the semen; II.4.3. a spermagyűjtő központba történő felvételük időpontjában és a spermagyűjtés időpontjában nem mutatták átvihető állatbetegségek tüneteit vagy klinikai jeleit; II.4.4. are individually identified as provided for in Article 21(1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692; II.4.4. egyedi azonosítása az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 21. cikke (1) bekezdésében előírtaknak megfelelően biztosított; II.4.5. for at least 30 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period: II.4.5. a spermagyűjtés időpontját közvetlenül megelőző legalább 30 napban és a gyűjtési időszakban: II.4.5.1. were kept in establishments not situated in a restricted zone established due to the occurrence of foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, contagious bovine pleuropneumonia or lumpy skin disease, or of an emerging disease relevant for bovine animals; II.4.5.1. olyan létesítményekben tartottak, amelyek nem ragadós száj- és körömfájás, a keleti marhavész vírusával való fertőzöttség, a Rift-völgyi láz vírusával való fertőzöttség, a szarvasmarhák ragadós tüdőlobja vagy bőrcsomósodáskór, illetve valamely, a szarvasmarhafélék tekintetében releváns új betegség előfordulása miatt kialakított, korlátozás alatt álló körzetben találhatók;	

	II.a Certificate reference A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b IMSOC reference IMSOC hivatkozási szám
	II.4.5.2. were kept on a single establishment where infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, infection with <i>Mycobacterium tuberculosis</i> complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>), rabies, anthrax, surra (<i>Trypanosoma evansi</i>), enzootic bovine leukosis, infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, bovine viral diarrhoea, infection with epizootic haemorrhagic disease virus, infection with bluetongue virus (serotypes 1-24), bovine genital campylobacteriosis and trichomonosis have not been reported; II.4.5.2. egyetlen létesítményben tartottak, amelyből nem jelentették <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> és <i>B. suis</i> általi fertőzöttség, <i>Mycobacterium tuberculosis</i> komplex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> és <i>M. tuberculosis</i>) általi fertőzöttség, veszettség, lépfene, surra (<i>Trypanosoma evansi</i>), az enzootikus szarvasmarha-leukózis, a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise/fertőző pustulás vulvovaginitis, a szarvasmarhák vírusos hasmenése, az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusával való fertőzöttség, a kéknyelv-betegség vírusával (1–24-es szerotípus) való fertőzöttség, szarvasmarha genitális campylobacteriosis és trichomonosis előfordulását; II.4.5.3. were not in contact with animals from establishments situated in a restricted zone due to the occurrence of diseases referred to in point II.4.5.1 or from establishments which do not meet the conditions referred to in point II.4.5.2; II.4.5.3. nem érintkeztek a II.4.5.1. pontban említett betegségek miatt kialakított, korlátozás alatt álló körzetben található létesítményekből vagy a II.4.5.2. pontban említett feltételeknek meg nem felelő létesítményekből származó állatokkal; II.4.5.4. were not used for natural breeding; II.4.5.4. nem használtak természetes fedeztetésre; II.4.6. have been subjected to a quarantine for at least 28 days in quarantine accommodation, where only other cloven-hoofed animals with at least the same health status were present, which on the date of their admission to the semen collection centre complied with the following conditions: II.4.6. legalább 28 napig karanténban tartottak olyan karanténlétesítményben, ahol kizárólag legalább ugyanolyan állategészségügyi státuszú párosújú patások voltak jelen, és amely a spermagyűjtő központba történő felvételük időpontjában megfelelt a következő feltételeknek: II.4.6.1. it was not situated in a restricted zone established due to diseases referred to in point II.4.5.1; II.4.6.1. nem a II.4.5.1. pontban említett betegségek miatt korlátozás alatt álló körzetben volt található; II.4.6.2. none of the diseases referred to in point II.4.5.2 has been reported for at least 30 days; II.4.6.2. legalább 30 napja nem jelentették benne a II.4.5.2. pontban említett betegségek egyikének előfordulását sem; II.4.6.3. it was situated in an area where foot and mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the quarantine accommodation for at least 30 days; II.4.6.3. olyan területen helyezkedik el, ahol a karanténlétesítmény 10 km sugarú körzetéből legalább 30 napja nem jelentették ragadós száj- és körömfájás előfordulását; II.4.6.4. has had no outbreak of foot and mouth disease reported during at least 3 months preceding the date of admission of the animals into the semen collection centre; II.4.6.4. nem jelentett ragadós száj- és körömfájás járvány kitörését az állatok spermagyűjtő központba történő felvételének napját megelőző legalább 3 hónapban; II.4.7. were kept in the semen collection centre: II.4.7. olyan spermagyűjtő központban tartottak: II.4.7.1. which was not situated in a restricted zone established due to diseases referred to in point II.4.5.1; II.4.7.1. amely nem egy, a II.4.5.1. pontban említett betegségek miatt korlátozás alatt álló körzetben volt található; II.4.7.2. where none of the diseases referred to in point II.4.5.2 has been reported for at least 30 days prior to the date of collection of the semen, and II.4.7.2. amelyekből a II.4.5.2. pontban említett betegségek egyikét sem jelentették a spermagyűjtés időpontját közvetlenül megelőző legalább 30 napban, és (1) (4) [at least 30 days following the date of collection of the semen;] (1) (4) [a spermagyűjtés időpontját követő legalább 30 napban;] (1) (5) [until the date of dispatch of the consignment to the Union;] (1) (5) [a szállítmány Unióba történő feladásának időpontjáig;]	

	II.a Certificate reference A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b IMSOC reference IMSOC hivatkozási szám
	II.4.7.3. situated in an area where foot and mouth disease has not been reported within a 10-km radius centred on the semen collection centre for at least 30 days; and: II.4.7.3. <i>amely olyan területen helyezkedik el, amelyben a spermagyűjtő központ 10 km sugarú körzetéből legalább 30 napja nem jelentették ragadós száj- és körömfájás előfordulását; és</i> ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ either [free from foot and mouth disease for at least 3 months prior to the date of collection of the semen and 30 days from the date of its collection;] ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ vagy <i>[a spermagyűjtés időpontját megelőző legalább 3 hónapban és a spermagyűjtés időpontját követő 30 napban mentes volt a ragadós száj- és körömfájástól;]</i> ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ or [free from foot and mouth disease for at least 3 months prior to the date of collection of the semen and until the date of dispatch of the consignment to the Union and they have been kept at that semen collection centre for a continuous period of at least 30 days immediately prior to the date of collection of the semen;] ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ vagy <i>[a spermagyűjtés időpontját megelőző legalább 3 hónapban, egészen a szállítmány Unióba történő feladásának időpontjáig mentes volt a ragadós száj- és körömfájástól, és az állatokat a spermagyűjtés időpontját közvetlenül megelőző legalább 30 napos időszakban folyamatosan az említett spermagyűjtő központban tartották;]</i> II.4.8. comply with at least one of the following conditions as regards infection with bluetongue virus (serotypes 1-24): II.4.8. <i>a kéknyelv-betegség vírusával (1–24-es szerotípus) való fertőzöttség tekintetében megfelelnek az alábbi követelmények legalább egyikének:</i> ⁽¹⁾ either [II.4.8.1. they have been kept for at least 60 days prior to and during collection of the semen in a third country or territory, or zone thereof free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) where no case of infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) has been confirmed in the targeted animal population during the last 24 months prior to the date of collection of the semen and during the collection period;] ⁽¹⁾ vagy [II.4.8.1. <i>az állatokat a sperma gyűjtésének ideje alatt és az azt megelőző legalább 60 napban olyan harmadik országban, területen vagy annak körzetében tartották, amely mentes volt a kéknyelv-betegség vírusával (1–24-es szerotípus) való fertőzöttségtől, és amelyben a spermagyűjtés időpontját közvetlenül megelőző 24 hónapban és a gyűjtési időszak alatt a kéknyelv-betegség vírusával (1–24-es szerotípus) való fertőzöttség egyetlen esetét sem erősítették meg a felügyelet tárgyát képező állatpopulációban;]</i> ⁽¹⁾ ⁽¹⁰⁾ or [II.4.8.2. they have been kept in a seasonally disease-free zone, during the seasonally disease-free period, for at least 60 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period;] ⁽¹⁾ ⁽¹⁰⁾ vagy [II.4.8.2. <i>az állatokat egy szezonálisan betegségtől mentes körzetben tartották a szezonálisan betegségmentes időszak alatt a spermagyűjtés időpontját megelőző legalább 60 napban, valamint a gyűjtési időszakban;]</i> ⁽¹⁾ and/or [II.4.8.4. they have been kept in a vector-protected establishment for at least 60 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period;] ⁽¹⁾ és/vagy [II.4.8.4. <i>az állatokat a spermagyűjtés időpontját megelőző legalább 60 napban és a gyűjtési időszakban vektorvédett létesítményben tartották;]</i> ⁽¹⁾ and/or [II.4.8.5. they have been subjected to a serological test able to detect specific antibodies against all serotypes (1-24) of bluetongue virus, with negative results, between 28 and 60 days from the date of each collection of the semen;] ⁽¹⁾ és/vagy [II.4.8.5. <i>az állatokat az egyes spermagyűjtési időpontoktól számított 28. és 60. nap között a kéknyelv-betegség (1–24-es szerocsoport) elleni antitesteket kimutatni képes szerológiai vizsgálatnak vetették alá, amely negatív eredménnyel zárult;]</i> ⁽¹⁾ and/or [II.4.8.6. they have been subjected to an agent identification test for bluetongue virus (serotypes 1-24), with negative results, on blood samples taken at the date of commencement and the date of final collection of the semen and during the collection period at intervals of at least every 7 days, in the case of the virus isolation test, or of at least every 28 days, in the case of PCR;] ⁽¹⁾ és/vagy [II.4.8.6. <i>az állatokat a kéknyelv-betegség vírusának (1–24-es szerotípus) kimutatására szolgáló, negatív eredménnyel záruló kórokozó-kimutató vizsgálatnak vetették alá, amelyet a spermagyűjtés megkezdésének időpontjában és az utolsó gyűjtés időpontjában, valamint a gyűjtési időszak alatt – vírusizolációs próba esetén – legalább 7 naponta, illetve – PCR-vizsgálat esetén – legalább 28 naponta vett vérmintákon végeztek;]</i>	

	II.a Certificate reference A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b IMSOC reference IMSOC hivatkozási szám
	II.4.9. comply with at least one of the following conditions as regards infection with epizootic haemorrhagic disease virus (EHDV): II.4.9. az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusával való fertőzöttség tekintetében megfelelnek az alábbi követelmények legalább egyikének: ⁽¹⁾ either [II.4.9.1. they have been kept for at least 60 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period in a third country or territory, or zone thereof where EHDV has not been reported within a radius of 150 km of the establishments for at least the preceding 2 years;] ⁽¹⁾ vagy [II.4.9.1. az állatokat a sperma gyűjtésének időpontját megelőző legalább 60 napban és a gyűjtési időszak alatt olyan harmadik országban, területen vagy annak olyan körzetében tartották, amelyben a létesítmény 150 km sugarú körzetében a megelőző legalább 2 évben nem jelentették epizootiás haemorrhagiás betegség vírusának előfordulását;] ⁽¹⁾⁽¹¹⁾ or [II.4.9.2. they have been kept in a seasonally disease-free zone, during the seasonally disease-free period, for at least 60 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period;] ⁽¹⁾⁽¹¹⁾ vagy [II.4.9.2. az állatokat egy szezonálisan betegségtől mentes körzetben tartották a szezonálisan betegségmentes időszak alatt a spermagyűjtés időpontját megelőző legalább 60 napban, valamint a gyűjtési időszakban;] ⁽¹⁾ and/or [II.4.9.3. they have been kept in a vector-protected establishment for at least 60 days prior to the date of collection of the semen and during the collection period;] ⁽¹⁾ és/vagy [II.4.9.3. az állatokat a spermagyűjtés időpontját megelőző legalább 60 napban és a gyűjtési időszakban vektorvédett létesítményben tartották;] ⁽¹⁾ and/or [II.4.9.4. they were resident in the third country or territory, or zone thereof of dispatch of the semen of the consignment to the Union in which according to official findings the following serotypes of EHDV exist: _____ and have been subjected with negative results in each case to the following tests carried out in an official laboratory: ⁽¹⁾ és/vagy [II.4.9.4. az állatokat a szállítmányhoz tartozó sperma Unióba történő feladása szerinti olyan harmadik országban, területen vagy annak körzetében tartották, amelyben a hivatalos megállapítások szerint jelen vannak az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusának következő szerotípusai: _____, és az állatokat alávetették a hatósági laboratóriumban végzett következő vizsgálatoknak, amelyek minden esetben negatív eredménnyel zárultak: ⁽¹⁾ either [II.4.9.4.1. a serological test able to detect specific antibodies against those serotypes of EHDV, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 28 and 60 days from the date of the final collection of the semen.]] ⁽¹⁾ vagy [II.4.9.4.1. az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusának szóban forgó szerotípusai elleni antitesteket kimutatni képes, negatív eredménnyel záruló szerológiai vizsgálat a gyűjtési időszak során legalább 60 naponta és az utolsó spermagyűjtés időpontjától számított 28. és 60. nap között.]] ⁽¹⁾ and/or [II.4.9.4.2. an agent identification test for EHDV, with negative results, on blood samples taken at the date of commencement and the date of the final collection of the semen and during the collection of the semen at intervals of at least every 7 days, in the case of virus isolation test, or of at least every 28 days, in the case of PCR.]] ⁽¹⁾ és/vagy [II.4.9.4.2. az epizootiás haemorrhagiás betegség vírusa kórokozójának kimutatására szolgáló, negatív eredménnyel záruló vizsgálatnak, amelyet a spermagyűjtés megkezdésének időpontjában és az utolsó spermagyűjtés időpontjában, valamint a gyűjtés időtartama alatt vírus izolációs próba esetén – legalább 7 naponta, illetve – PCR-vizsgálat esetén – legalább 28 naponta vett vérmintákon végeztek.]] II.4.10. have been subjected to the following tests, carried out on samples taken within the last 30 days prior to the date of commencement of the quarantine referred to in point II.4.6, with negative results, except for the bovine viral diarrhoea antibody test referred to in point II.4.10.5.2, required in accordance with Part 1, Chapter I, point 1(b), of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686: II.4.10. az (EU) 2020/686 felhatalmazáson alapuló rendelet II. melléklete 1. része I. fejezete 1.b) pontjának megfelelően a következő – a II.4.10.5.2. pontban említett, a szarvasmarha vírusos hasmenése tekintetében végzendő antitestvizsgálat kivételével negatív eredménnyel záruló – vizsgálatoknak vetettek alá, amelyeket a II.4.6. pontban említett karantén megkezdésének időpontját közvetlenül megelőző 30 napban vett mintákon végeztek:	

	II.a Certificate reference A bizonyítvány hivatkozási száma	IIb IMSOC reference IMSOC hivatkozási szám
	II.4.10.1. for infection with Mycobacterium tuberculosis complex (M. bovis, M. caprae and M. tuberculosis), an intradermal tuberculin test referred to in Part 2, point 1, of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688; II.4.10.1. <i>a Mycobacterium tuberculosis komplex (M. bovis, M. caprae és M. tuberculosis) általi fertőzöttség tekintetében az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet I. melléklete 1. részének 2. pontja szerinti intradermális tuberkulinpróba;</i> II.4.10.2. for infection with Brucella abortus, B. melitensis and B. suis, a serological test referred to in Part 1, point 1, of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688; II.4.10.2. <i>a Brucella abortus, B. melitensis és B. suis általi fertőzöttség tekintetében az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet I. melléklete 1. részének 1. pontja szerinti szerológiai vizsgálat;</i> ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾ II.4.10.3. for enzootic bovine leukosis, a serological test referred to in Part 4, point (a) of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688; ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾ II.4.10.3. <i>az enzootikus szarvasmarha-leukózis tekintetében az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet I. melléklete 4. részének a) pontja szerinti szerológiai vizsgálat;</i> II.4.10.4. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample if the animals do not come from an establishment free from infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis; II.4.10.4. <i>a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise/fertőző pustulás vulvovaginitis tekintetében egy vérmintán végzett szerológiai vizsgálat (egész vírus), ha az állatok nem olyan létesítményből származnak, amely mentes a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitisétől/a fertőző pustulás vulvovaginitistől;</i> II.4.10.5. for bovine viral diarrhoea: II.4.10.5. <i>a szarvasmarha vírusos hasmenése tekintetében:</i> II.4.10.5.1. a virus isolation test, a test for virus genome or a test for virus antigen, and II.4.10.5.1. <i>egy vírusizolációs próba, egy vírusgenom-vizsgálat, illetve egy vírusantigén-vizsgálat, és</i> II.4.10.5.2. a serological test to determine the presence or absence of antibodies; II.4.10.5.2. <i>az ellenanyagok jelenlétének vagy hiányának meghatározását célzó szerológiai vizsgálat;</i> II.4.11. have been subjected to the following tests, carried out on samples taken at least 21 days, or 7 days in the case of the tests referred to in points II.4.11.4 and II.4.11.5, after the date of commencement of the quarantine referred to in point II.4.6, with negative results, except for the bovine viral diarrhoea antibody test referred to in point II.4.11.3.2, required in accordance with Part 1, Chapter I, point 1(c), of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686: II.4.11. <i>az (EU) 2020/686 felhatalmazáson alapuló rendelet II. melléklete 1. része I. fejezete 1.c) pontjának megfelelően a következő – a II.4.11.3.2. pontban említett, a szarvasmarha vírusos hasmenése tekintetében végzendő antitestvizsgálat kivételével negatív eredménnyel záruló – vizsgálatoknak vetettek alá, amelyeket a II.4.6. pontban említett karantén megkezdésének időpontját követő legalább 21 nap, illetve a II.4.11.4. és a II.4.11.5. pontban említett vizsgálatok esetében az azt követő legalább 7 nap elteltével vett mintákon végeztek:</i> II.4.11.1. for infection with Brucella abortus, B. melitensis and B. suis, a serological test referred to in Part 1, point 1, of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688; II.4.11.1. <i>a Brucella abortus, B. melitensis és B. suis általi fertőzöttség tekintetében az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet I. melléklete 1. részének 1. pontja szerinti szerológiai vizsgálat;</i> II.4.11.2. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample; II.4.11.2. <i>a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise/fertőző pustulás vulvovaginitis tekintetében egy vérmintán végzett szerológiai vizsgálat (egész vírus);</i> II.4.11.3. for bovine viral diarrhoea: II.4.11.3. <i>a szarvasmarha vírusos hasmenése tekintetében:</i> II.4.11.3.1. a virus isolation test, a test for virus genome or a test for virus antigen, and II.4.11.3.1. <i>egy vírusizolációs próba, egy vírusgenom-vizsgálat, illetve egy vírusantigén-vizsgálat, és</i>	

	II.a Certificate reference A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b IMSOC reference IMSOC hivatkozási szám
	II.4.11.3.2. a serological test to determine the presence or absence of antibodies; II.4.11.3.2. az ellenanyagok jelenlétének vagy hiányának meghatározását célzó szerológiai vizsgálat; II.4.11.4. for bovine genital campylobacteriosis (Campylobacter fetus ssp. venerealis): II.4.11.4. a szarvasmarha genitális campylobacteriosis (Campylobacter fetus ssp. venerealis) tekintetében: (¹) either [II.4.11.4.1. a single test carried out on a sample of artificial vagina washings or preputial specimen, in the case of animals less than 6 months old or kept since that age in a single sex group without contact with females prior to the quarantine referred to in point II.4.6;] (¹) vagy [II.4.11.4.1. a 6 hónaposnál fiatalabb állatok esetében, illetve a 6 hónapos koruk óta a II.4.6. pontban említett karantént megelőzően egynemű csoportban, nőivarú állatokkal való érintkezés nélkül tartott állatok esetében a mesterséges hüvely öblítésével nyert mintán vagy a tasakváladékból vett mintán végzett egyetlen vizsgálat;] (¹) and/or [II.4.11.4.2. tests carried out on samples of artificial vagina washings or preputial specimens taken on three occasions at intervals of at least 7 days;] (¹) és/vagy [II.4.11.4.2. a tasakváladékból vagy a mesterséges hüvely öblítésével három alkalommal, egymástól legalább 7 napos időközzel vett mintákon végzett vizsgálat;] II.4.11.5. for trichomonosis (Trichomonas foetus): II.4.11.5. a trichomonosis (Trichomonas foetus) tekintetében: (¹) either [II.4.11.5.1. a single test carried out on a sample of preputial specimen, in the case of animals less than 6 months old or kept since that age in a single sex group without contact with females prior to the quarantine referred to in point II.4.6;] (¹) vagy [II.4.11.5.1. a 6 hónaposnál fiatalabb állatok esetében, illetve a 6 hónapos koruk óta a II.4.6. pontban említett karantént megelőzően egynemű csoportban, nőivarú állatokkal való érintkezés nélkül tartott állatok esetében a tasakváladékból vett mintán végzett egyetlen vizsgálat;] (¹) and/or [II.4.11.5.2. tests carried out on preputial specimens taken on three occasions at intervals of at least 7 days;] (¹) és/vagy [II.4.11.5.2. a tasakváladékból három alkalommal, egymástól legalább 7 napos időközzel vett mintákon végzett vizsgálat;] II.4.12. have been subjected at semen collection centre, at least once a year, to the following compulsory routine tests, required in accordance with Part 1, Chapter I, point 2, of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/686: II.4.12. a spermagyűjtő központban legalább évente egyszer alávetettek a következő, az (EU) 2020/686 felhatalmazáson alapuló rendelet II. melléklete 1. része I. fejezetének 2. pontjában előírt kötelező rutinvizsgálatoknak: II.4.12.1. for infection with Mycobacterium tuberculosis complex (M. bovis, M. caprae and M. tuberculosis), an intradermal tuberculin test referred to in Part 2, point 1, of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688; II.4.12.1. a Mycobacterium tuberculosis komplex (M. bovis, M. caprae és M. tuberculosis) általi fertőzőittség tekintetében az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet I. melléklete 1. részének 2. pontja szerinti intradermális tuberkulinpróba; II.4.12.2. for infection with Brucella abortus, B. melitensis and B. suis, a serological test referred to in Part 1, point 1, of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688; II.4.12.2. a Brucella abortus, B. melitensis és B. suis általi fertőzőittség tekintetében az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet I. melléklete 1. részének 1. pontja szerinti szerológiai vizsgálat; II.4.12.3. for enzootic bovine leukosis, a serological test referred to in Part 4, point (a), of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688; II.4.12.3. az enzootikus szarvasmarha-leukózis tekintetében az (EU) 2020/688 felhatalmazáson alapuló rendelet I. melléklete 4. részének a) pontja szerinti szerológiai vizsgálat; II.4.12.4. for infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, a serological test (whole virus) on a blood sample; II.4.12.4. a szarvasmarhák fertőző rhinotracheitise/fertőző pustulás vulvovaginitis tekintetében egy vérmintán végzett szerológiai vizsgálat (egész vírus);	

	II.a Certificate reference A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b IMSOC reference IMSOC hivatkozási szám
	(1)(7) [II.4.12.5. for bovine viral diarrhoea, a serological test for detection of an antibody;] (1)(7) [II.4.12.5. a szarvasmarha vírusos hasmenése tekintetében az antitest kimutatására szolgáló szerológiai vizsgálat;] (1)(8) [II.4.12.6. for bovine genital campylobacteriosis (Campylobacter fetus ssp. venerealis), a test on a sample of preputial specimen;] (1)(8) [II.4.12.6. a szarvasmarha genitális campylobacteriosis (Campylobacter fetus ssp. venerealis) tekintetében a tasakváladékból vett mintán végzett vizsgálat;] (1)(8) [II.4.12.7. for trichomonosis (Trichomonas foetus), a test on a sample of preputial specimen;] (1)(8) [II.4.12.7. a trichomonosis (Trichomonas foetus) tekintetében a tasakváladékból vett mintán végzett vizsgálat;] II.5. The semen of the consignment described in Part I: II.5. Az I. részben leírt szállítmányhoz tartozó sperma/spermát: II.5.1. has been collected, processed and stored in accordance with animal health requirements set out in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2020/686; II.5.1. az (EU) 2020/686 felhatalmazáson alapuló rendelet III. mellékletében megállapított állategészségügyi követelményeknek megfelelően gyűjtötték, dolgozták fel és tárolták; II.5.2. is placed in straws or other packages on which the mark is applied in accordance with requirements provided for in Article 83, point (a), of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and that mark is indicated in box I.27; II.5.2. az (EU) 2020/692 felhatalmazáson alapuló rendelet 83. cikkének a) pontjában megállapított követelményeknek megfelelően megjelölt műszalmában vagy egyéb csomagokban van elhelyezve, és az említett jelölés szerepel az I.27. rovatban; II.5.3. is transported in a container which: II.5.3. szállítása olyan konténerben történik, amelyet: II.5.3.1. was sealed and numbered prior to the date of dispatch to the Union from the semen collection centre under responsibility of the centre veterinarian, or by an official veterinarian, and the seal bears the number as indicated in box I.19; II.5.3.1. a spermagyűjtő központból az Unióba való feladás időpontja előtt a központ állatorvosának felelőssége körében plombával láttak el és megszámoztak, vagy ezt hatósági állatorvos végezte, és a plombán az I.19. rovatban feltüntetett szám szerepel; II.5.3.2. has been cleaned and either disinfected or sterilised before use, or is single-use container; II.5.3.2. használat előtt megtisztítottak, valamint fertőtlenítettek vagy sterilizáltak, vagy a konténer egyszer használatos; (1)(4) [II.5.3.3. has been filled in with a cryogenic agent which has not been previously used for other products.] (1)(4) [II.5.3.3. olyan kriogén anyaggal töltötték meg, amelyet nem használtak korábban más termékekhez.] (1) [II.6. Where an antibiotic or a mixture of antibiotics was added to the semen: (1) [II.6. Amennyiben a spermához antibiotikumot vagy antibiotikum-keveréket adtak II.6.1. The following antibiotic or mixture of antibiotics has been added to the semen after final dilution, or is contained in the used semen diluents: _____(9); II.6.1. A végső hígítás után a spermához a következő antibiotikumot vagy antibiotikumok keverékét adták, illetve a következő antibiotikumok vagy antibiotikumok keveréke található a felhasznált spermahígítóban: _____(9); II.6.2. Immediately after the addition of the antibiotic(s), and before any possible freezing, the diluted semen was kept at a temperature of at least 5°C, or under a time-temperature regime with a documented equivalent bactericidal activity.] II.6.2. A hígított spermát közvetlenül az antibiotikum(ok) hozzáadását követően és az esetleges fagyasztást megelőzően legalább 5 °C-os hőmérsékleten, vagy dokumentáltan egyenértékű baktericid hatású időtartam-hőmérséklet-rendszer szerint tartották.]	

		II.a Certificate reference A bizonyítvány hivatkozási száma	IIb IMSOC reference IMSOC hivatkozási szám
Notes This animal health certificate is intended for the entry into the Union of semen of bovine animals, including when the Union is not the final destination of the semen. In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Windsor Framework (see Joint Declaration No 1/2023 of the Union and the United Kingdom in the Joint Committee established by the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community of 24 March 2023, OJ L 102, 17.4.2023, p. 87) in conjunction with Annex 2 to that Framework, references to the Union in this animal health certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland. This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. Megjegyzések <i>Ez az állategészségügyi bizonyítvány a szarvasmarhafélék spermájának az Unióba történő beléptetésére szolgál, beleértve azt az esetet is, amikor nem az Unió a sperma végső rendeltetési helye.</i> <i>A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással és különösen a Windsor Keretmegállapodás (lásd az Uniónak és az Egyesült Királyságnak a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottságban tett, 2023. március 24-i 1/2023 együttes nyilatkozatát [HL L 102., 2023.4.17., 87. o.] 5. cikkének az említett keretmegállapodás 2. mellékletével összefüggésben értelmezett (4) bekezdésével összhangban ezen állategészségügyi bizonyítványnak az Európai Unióra való hivatkozásait úgy kell értelmezni, hogy azok Észak-Írország tekintetében magukban foglalják az Egyesült Királyságot is.</i> <i>Ezt az állategészségügyi bizonyítványt az (EU) 2020/2235 bizottsági végrehajtási rendelet I. mellékletének 4. fejezetében található bizonyítványkitöltési útmutatónak megfelelően kell kitölteni.</i> Part I: Box reference I.11: "Place of dispatch": Indicate the unique approval number and the name and address of the semen collection centre of dispatch of the consignment to the Union. Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm. Box reference I.12: "Place of destination": Indicate the address and unique registration or approval number of the establishment of destination of the consignment. Box reference I.19: Seal number shall be indicated. Box reference I.24: Total number of packages shall correspond to the number of containers. Box reference I.27: "Type": Indicate semen. "Species": Select amongst "Bos taurus", "Bison bison" or "Bubalus bubalis" as appropriate. "Identification number": Indicate the identification number of each donor animal. "Identification mark": Indicate the mark on the straw or other packages where semen of the consignment is placed. "Date of collection/production": Indicate the date on which semen of the consignment was collected. "Approval or registration number of plant/establishment/centre": Indicate the unique approval number of the semen collection centre where the semen of the consignment was collected. "Quantity": Indicate the number of straws or other packages with the same mark. "Test": For BTV-test, indicate "point II.4.8.5" or "point II.4.8.6", or both, and for EHD-test, indicate "point II.4.9.4.1" or "point II.4.9.4.2", or both, if relevant. I. rész: I.11. rovat: »A feladás helye«: Adja meg a szállítmány Unióba történő feladásának helye szerinti spermagyűjtő központ egyedi engedélyszámát, nevét és címét. Csak jegyzékbe foglalt, az (EU) 2016/429 rendelet 233. cikke (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság következő honlapján felsorolt spermagyűjtő központok: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm. I.12. rovat: »Rendeltetési hely«: Adja meg a szállítmány rendeltetési létesítményének címét, valamint egyedi nyilvántartási számát vagy engedélyszámát. I.19. rovat: Adja meg a plomba számát. I.24. rovat: Az összes csomag száma a konténerek számának felel meg. I.27. rovat: »Típus«: Tüntesse fel, hogy »sperma«.			

II.a Certificate reference A bizonyítvány hivatkozási száma		IIb IMSOC reference IMSOC hivatkozási szám
»Faj«: válassza ki a következők közül: »Bos taurus«, »Bison bison« vagy »Bubalus bubalis«. »Azonosító szám«: Adja meg minden egyes donor állat egyedi azonosító számát. »Azonosító jelölés«: Adja meg a szállítmányhoz tartozó sperma elhelyezésére szolgáló műszalmán vagy egyéb csomagon szereplő jelölést. »Gyűjtés/előállítás időpontja«: Adja meg a szállítmányhoz tartozó sperma gyűjtésének dátumát. »Üzem/létesítmény/központ engedélyszáma vagy nyilvántartási száma«: Adja meg a szállítmányban található sperma gyűjtésének helye szerinti spermagyűjtő központ egyedi engedélyszámát. »Mennyiség«: Adja meg az azonos jelöléssel ellátott műszalmák vagy egyéb csomagok számát. »Vizsgálat«: BTV-vizsgálat esetében tüntesse fel: »II.4.8.5. pont« vagy »II.4.8.6. pont« vagy mindkettő, EHD-vizsgálat esetében pedig: »II.4.9.4.1. pont« vagy »II.4.9.4.2. pont« vagy mindkettő, amennyiben releváns.		
Part II: (1) Delete if not applicable. (2) Only for a third country or territory, or zone thereof with an opening date in accordance with column 9 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (3) Only semen collection centres listed in accordance with Article 233(3) of Regulation (EU) 2016/429 on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm. (4) Applicable to frozen semen. (5) Applicable to fresh and chilled semen. (6) Not applicable to animals which come from an establishment not free from enzootic bovine leukosis and which are less than 2 years of age as referred to in Article 20(2), point (a), of Delegated Regulation (EU) 2020/686. (7) Applicable only to seronegative animals. (8) Applicable only to bulls in semen production or having contact with bulls in semen production. Bulls returning to collection after a lay-off period of more than 6 months shall be tested during the last 30 days prior to resuming production. (9) Insert the name(s) of the antibiotic(s) added and its (their) concentration or the commercial name of the semen diluent containing antibiotics. (10) Applicable only for the zones with an entry "SF-BTV" in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (11) Applicable only for the zones with an entry "SF-EHD" in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. II. rész: (1) A nem kívánt rész törlendő. (2) Csak azon harmadik országok, területek vagy azok körzetei esetében, amelyeknél az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet II. melléklete 1. részében szereplő táblázat 9. oszlopában meg van adva a nyitó dátum. (3) Csak jegyzékbe foglalt, az (EU) 2016/429 rendelet 233. cikke (3) bekezdésének megfelelően a Bizottság következő honlapján felsorolt spermagyűjtő központok: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm. (4) Fagyasztott sperma esetében alkalmazandó. (5) Friss és hűtött sperma esetében alkalmazandó. (6) Nem alkalmazandó az (EU) 2020/686 felhatalmazáson alapuló rendelet 20. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti, az enzootikus szarvasmarha-leukózistól nem mentes létesítményből származó és 2 évesnél fiatalabb állatok esetében. (7) Kizárólag szeronegatív állatok esetében alkalmazandó. (8) Kizárólag spermatermelésre használt bikák vagy az ilyen bikákkal érintkezésbe kerülő bikák esetében alkalmazandó. A gyűjtésbe több mint 6 hónapnyi pihenő után visszatérő bikákat a termelés újrakezdését közvetlenül megelőző 30 napban vizsgálatnak kell alávetni. (9) Adja meg a hozzáadott antibiotikum(ok) nevét és koncentrációját, vagy az antibiotikumo(ka)t tartalmazó spermahígító kereskedelmi nevét. (12) Kizárólag az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet II. mellékletének 1. részében található táblázat 7. oszlopában »SF-BTV« bejegyzéssel szereplő körzetek esetében alkalmazandó. (13) Kizárólag az (EU) 2021/404 végrehajtási rendelet II. mellékletének 1. részében található táblázat 7. oszlopában »SF-EHD« bejegyzéssel szereplő körzetek esetében alkalmazandó.		

II.a Certificate reference

A bizonyítvány hivatkozási száma

IIb IMSOC reference

IMSOC hivatkozási szám

Official veterinarian

Hatósági állatorvos

Name (in capital letters)

Név (nyomtatott nagybetűvel)

Date

Datum

Qualification and title

Képesítés és beosztás

Stamp

Bélyegző

Signature

Aláírás

Official veterinarian

Hatósági állatorvos

Name (in capital letters)

Név (nyomtatott nagybetűvel)

Date

Datum

Qualification and title

Képesítés és beosztás

Stamp

Bélyegző

Signature

Aláírás